

to buy:

<http://www.amazon.com/exec/obidos/ASIN/3000215891>

**Description/ Beschreibung:**

ISBN: 3000215891

**1x CD-ROM:**

**Dictionary Technical English mechatronics/ robotics**

with search function

English /German (150 000 words),

German /English

+

**1x CD-ROM:**

**in german language:**

**(all terms and definitions listed alphabetically)**

**Glossary of electrical engineering/**

**robotics/**

**automotive/**

**pneumatics/**

**hydraulics**

**dictionary:**

**technical terms/ Fachbegriffe:**

-Fertigfräsen: finish-milling

-Schaftfräser: end-milling cutter

-Außenrundscheifen: external cylindrical grinding

-Flachschleifen: surface grinding

-Abkantpresse: bending off press

-Bohrfutter: drill chuck

-Bohrspindel: drilling spindle

-Handbohrmaschine: portable drilling machine

-Gewindebohrer: screw tap

-Schraubengewinde: screw thread

-Schraubenkopf: bolt head

-Maulschlüssel: hook wrench

- Abkantwerkzeug: folding-press dies
- Druckluftwerkzeug: pneumatic tool
- Werkstück: workpiece
- Werkstückoberfläche: workpiece surface
- Unterlegscheibe: washer
- Federring: spring washer
- Schnittkraft: cutting force
- Vorschub: feed
- Führungsplatte: lateral guide plate
- Bearbeitungszentrum: machining centre
- Linearführung: linear guides
- Lochstempel: punching die
- CAD-Werkzeuge: CAD tools
- CNC-Steuerung: computer numerical control

The translated technical terms refer to the ranges of the plastics engineering, control engineering, mechanical engineering, mechanics, electrical engineering, electronics, information technology, telecommunications, robotics, car-mecatronics, packaging technology and logistics.

**Lernpaket für den Mechatroniker:**  
 1x CD-ROM „Technisches Wörterbuch/  
 Fachwörter für den Mechatroniker“,  
 Englisch- Deutsch / Deutsch- Englisch

+

1x CD-ROM „Lexikon Mechatronik in deutsch“

ISBN 978-3-00-021589-6



**LEHRMITTEL-WAGNER**  
 Autor: Markus Wagner  
 IngenieurWagner@aol.com  
 www.englisch-woerterbuch-mechatronik.de

bzw.:

**1x CD-ROM:**

**Technisches Englisch Wörterbuch Mechatroniker / Fachwörter  
Mechatroniker bzw. dictionary mechatronics  
Englisch- Deutsch (51500 Wörter)  
german- english (51500 Wörter)**

+

**1x CD-ROM:**

**Lexikon Mechatronik in deutsch**

Der Benutzer kann über eine Suchmaske 3900 deutsche Begriffserklärungen zur Mechatronik suchen.

Die CD-ROM „Fachwörter für den Mechatroniker“ und  
die CD-ROM „Lexikon Mechatronik in deutsch“

beziehen sich auf die Bereiche der Steuerungs- und Regelungstechnik, Messtechnik, Maschinentechnik, Antriebstechnik, Hydraulik, Pneumatik, Mechanik, Mechatronische Systeme, Werkzeugbau, Elektrotechnik(u.a. Elektronik ), Informationstechnik, Datenverarbeitung, Telekommunikation, Netzwerktechnik, Robotertechnik, Handhabungstechnik, Fördertechnik, Kunststofftechnik, Pkw-Technik, KFZ-Mechatronik, Elektroinstallation, Verpackungstechnik und Logistik.

**REZENSION:**

**in der Verbandszeitschrift des Fachverbandes Elektro-und  
Informationstechnik "Unternehmer News" Ausgabe 4 /2007**

**Der Benutzer kann über eine Suchmaske nach den englischen oder  
deutschen Fachbegriffen suchen und auch Wortverbindungen  
auffinden.**

**Aufgrund der enthaltenen 45. 000 technischen Wörter ist das Werk  
sehr umfassend und leistet im Gegensatz zu normalen Wörterbüchern  
eine gute Hilfe beim Aufsuchen von auch im technischen Sinne  
korrekten Übersetzungen.**

**Das technische Wörterbuch leistet gute Arbeit beim schnellen Suchen  
und Finden technisch korrekter Übersetzungen.**

## **BILDER-LESEPROBEN:**

### **Bei Eingabe: Schalttransistor**

Schalttransistor {Elektronik}: Als Schalttransistor bezeichnet man die Betriebsart eines Transistors, der als elektronischer, kontaktloser Schalter wirkt. An den Eingang des Transistors werden nur die Werte 5V und 0V angelegt. Der Transistor wird jetzt ganz geöffnet oder ganz gesperrt.

### Bei Eingabe: Schaltnetzteil

Schaltnetzteil {Elektronik}:  
switched-mode power supply. Ein Schaltnetzteil (SNT auch SMPS) oder Schaltnetzgerät ist eine elektronische Baugruppe. Diese formt eine unstabilisierte Eingangsspannung (Gleich- oder Wechselspannung) in eine Gleichspannung eines anderen Niveaus um. Im Gegensatz zum Spannungsregler hat ein Schaltnetzteil einen hohen Wirkungsgrad.

### Bei Eingabe: Saugventil

Saugventil {Pneumatik}: Ventil, das bei ventilgesteuerten Pumpen durch das beim zurücklaufenden Kolben entstehende Vakuum öffnet und so Druckflüssigkeit nachströmen kann.

## Bei Eingabe: Pneumatische Antriebe

Pneumatische Antriebe

{Automatisierungstechnik}:

Pneumatic Drives. Pneumatische Antriebe setzen die Druckluft für die Energieübertragung ein.

Pneumatische Antriebe erzeugen lineare, rotierende oder schwenkende Bewegungen.

## Bei Eingabe: Magnetfeldsensoren

Magnetfeldsensoren

{Messen, Steuern, Regeln}: magnetic field sensor. Diese Sensoren werden von Magnetfeldern aktiviert.

Magnetfeldsensoren sind magnetoresistive Sensoren, die den magnetischen Fluss oder die Magnetfeldstärke in eine elektrische Größe umwandeln.

## Bei Eingabe: Linearantrieb

Linearantrieb {Technik}:  
Linearantriebe setzen elektrische Energie, pneumatische Energie oder hydraulische Energie in eine geradlinige mechanische Bewegung um. Linearantriebe werden beispielsweise als Antriebsglieder [Aktoren] eingesetzt.

## Bei Eingabe: Endlagendämpfung in den Zylindern

Endlagendämpfung in den Zylindern [Aufgabe] {Zylinder}: Mit Hilfe der Endlagendämpfung in den Zylindern wird ein hartes Anschlagen der Kolben in den Endstellungen verhindert. Man benutzt hierbei die von den Kolben bewegte Abluft zur Dämpfung.

## Bei Eingabe: CIM-System

CIM-System [Computer Integrated Manufacturing [CIM]] {Datenverarbeitung}: Bezeichnet die integrierte Informationsverarbeitung für betriebswirtschaftliche und technische Aufgaben eines Industriebetriebs. Die Softwaresysteme im Produktionsbereich sollen nicht einzeln für sich stehen. Integration bedeutet Funktionsintegration und Datenintegration. Funktionsintegration: Funktionen aus verschiedenen Softwaresystemen stehen für eine gesamte Vorgangsbearbeitung gleichzeitig zur Verfügung. Datenintegration: Nutzen gleicher Daten von verschiedenen Softwaresystemen.

## Weitere Beispiele für Fachbegriffe, die erklärt werden:

### • Mechanische Normteile (Lernfeld 2: Herstellen mechanischer Teilsysteme):

Beispiele fuer Normteile sind:

- Sechskantschrauben
- Passschrauben
- Zylinderschrauben
- Senkschrauben
- Flachkopfschrauben
- Blehschrauben
- Gewindestifte
- Sechskantmuttern

- Muttern
- Zahnscheibe
- Sicherungsringe
- Unterlegscheibe
- Spannstifte, Zylinderstifte, Kegelstifte
- Wälzlager
- Zahnräder

### **+ Beispiele fuer Fachwoerter:**

mechatronisches Grundsystem

mechatronisches Teilsystem

Entwurf Mechatronischer Systeme

Adaptronik,

Aktor,

Sensor,

Industrieroboter,

Hydraulikzylinder,

Kraftsensor,

Linearantrieb,

Roboterkinematik,

Rundtaktisch,

Servohydraulik,

Stellantrieb,

geschlossener Regelkreis,

höchstwertiges Bit,

Induktiver Näherungsschalter,

Innengreifer,  
Maschinencode,  
Maschinensprache,  
Netzwerkprotokoll,  
Numerische Steuerung,  
OSI-Schichtenmodell,  
Pick-and-Place,  
Pneumatische Anlage,  
Profibus

Zielgruppe:

Berufsausbildung Mechatroniker / Elektroniker / Automatisierer / Computer- und IT-Berufe  
(Informationstechnik) / Verfahrensmechaniker (Auszubildende / Berufsschüler // Ausbilder / Lehrer),  
Techniker, Fachhochschulen Mechatronik / Maschinenbau / Elektrotechnik, Konstrukteure,  
Technische Dokumentation, Uebersetzer.

Impressum:

Online-Shop:

<http://www.englisch-woerterbuch-mechatronik.de>

Woerterbuch- und Lexikonverlag Lehrmittel-Wagner (Lernsoftware + ebooks)

Technischer Autor Dipl.-Ing. (FH), Elektrotechnik

Markus Wagner

Im Grundgewann 32a

Germany; 63500 Seligenstadt

USt-IdNr: DE238350635

Tel.: 06182/22908

Fax: 06182843098

ebooks- Technische Woerterbuecher + Lexika mechatronik elektronik edv unter:

<http://www.amazon.de/Markus-Wagner/e/B005WGHCEO>

Kostenloses Mechatronik-Glossar:

<https://woerterbuch-mechatroniker.jimdo.com/lexikon>

Neuerscheinung Mai 2016: Bilder-Lexikon Mechatronik

<http://mechatronik-bild-texte-glossar.jimdo.com>

kostenloses Auto-Lexikon:

<https://auto-lexikon-kfz-uebersetzung.jimdo.com/glossar-automobiltechnik-kraftfahrzeug-demo/>